

中華電信基金會  
第十一屆「蹲點·台灣」



小米收穫祭側拍與紀錄  
服務成果報告書

期間 | 108.07.08~108.07.25

蹲點社區 | 達魯瑪克部落

魏廷仲（國立屏東大學 教育心理與輔導學系）

黃暉程（國立屏東大學 社會發展學系）

## 第一部分 服務進行方式

### 一、前言

藉由居住在當地（蹲點）參與族人生活，並融入族人日常作息以深入了解達魯瑪克。本次蹲點服務項目有二：一是製作部落誌，將蹲點期間所見所聞整理成文字及影像內容，並整理成冊出版一本雜誌。其中，部落誌內容預計收錄蹲點學生的蹲點日常雜談、蹲點日誌以及部落人物專訪。二是製作達魯瑪克部落宣傳／形象概念短片，將部落的地景特色以及獨特的部落文化以輕快、活潑的方式呈現出來引人入勝。素材搜集方式以每日蹲點日誌之影片素材為基礎，並額外拍攝特寫鏡頭等，並將短片主題著重在部落的小米收穫祭，以期每年吸引觀光客來參與部落盛事。

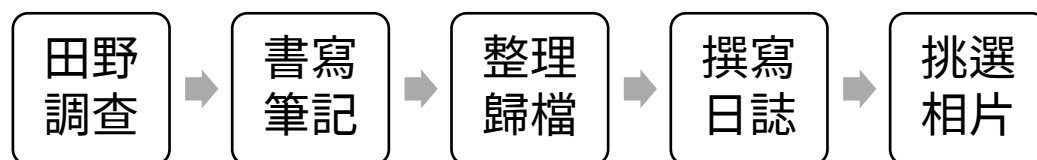
服務內容、預期成果與期程規劃如下表：

項目	時間規劃	內容	預期成果
部落誌	素材收錄 7/8-7/23、 雜誌編輯 7/24-8/23	將蹲點期間所見所聞整理成文字或影像故事，並編輯成一本「雜誌」。	將在地知識與故事編輯成「誌」。部落誌作為一種紀念，也可以讓看見的人更認識部落。
達魯瑪克形象短片	素材收錄 7/8-7/20、 影片編輯 7/20-7/23	將部落的地景特色以及獨特的原住民文化剪輯成一部宣傳影片。	以部落在地的人文、地景特色或是部落文化組合而成的「概念宣傳片」，可以使部落利用於各種介紹部落的場合。

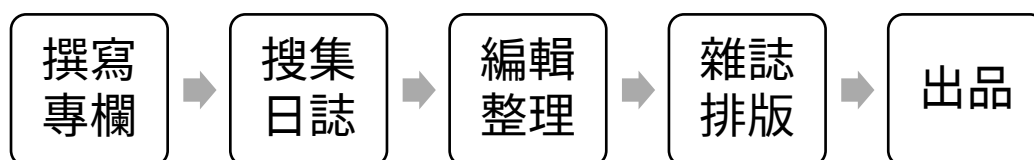
### 二、部落誌

部落誌的素材搜集以我們在蹲點期間搜集之素材為主，以網路資料為輔。網路資料如「部落介紹」或「部落議題」報導等相關資料，用以引用與參考。部落誌內容主要分為蹲點學生專欄、人物專訪以及蹲點日誌，而部落之收穫祭內容則主要以照片方式呈現。部落誌內容搜集方式為蹲點學生進行田野調查，並就田調內容書寫成田野筆記，每日整理後撰寫成一篇蹲點日誌；以及每日拍攝之影像整

理歸檔，並挑選適合作為部落誌內容呈現之相片。蹲點日誌素材搜集與撰寫之簡易示意圖如下：

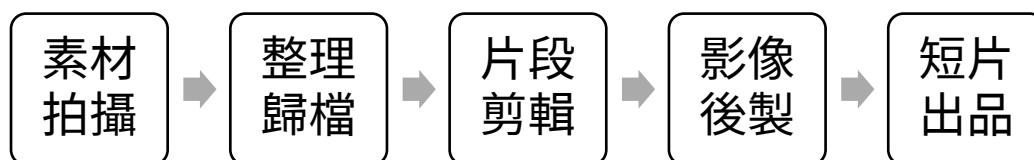


部落誌預計以電子雜誌形式呈現。雜誌內容以 Adobe Photoshop CC 2017 進行編輯與總排版，編排完成之後直接以 PDF 或 PNG 之形式進行輸出。部落誌內容搜集與製作編輯作業之簡易示意圖如下：



### 三、達魯瑪克形象短片

形象短片內容搜集方式與部落誌相同，主要以蹲點日誌與每日蹲點搜集之素材為主。若有其他需要補拍之鏡頭畫面或需特別呈現之畫面則另外拍攝。達魯瑪克形象短片以「蹲點日常」與「部落收穫祭」之畫面為主要呈現方針，目的在於，期望能以此短片作為族人在介紹部落時使用，讓大眾對部落的日常與活動更有畫面得以更加了解部落。對於族人與外人而言，皆能用以輔佐更了解部落並吸引他人至部落觀光。形象短片預計執行期程之示意圖如下：



形象短片預計以威力導演進行剪輯，並以 Adobe After Effect CC 2017 進行後製作業，如調色、調光等。製作完成後以基金會要求之規格以及一般 MP4 規格進行輸出，並交予基金會備查與提供部落使用。



## 第四部分 服務過程文字與影音記錄

### 一、部落誌

由於部落誌主要以蹲點日誌進行延伸，故製作部落誌的服務過程以蹲點日誌呈現為最適當之內容。另如蹲點學生專欄，延伸是以「在達魯瑪克的一天」作為標題，撰寫抵達部落蹲點之後每天幾乎都會碰到的大小日常。以和煦陽光開始，以日月交輝與夜幕垂垂的離別結束，象徵蹲點學生與蹲點場域之間的連結並不是結束，更是新開始的誕生。



在部落進行紀錄的過程，並不像我們所一開始想像的那樣順遂。雖然原本就沒有期望部落應該是什麼樣貌，但是幾乎從零開始的田野調查，最後一層層揭露部落神秘的面紗，著實讓我們體驗到不論是部落族人的日常或是社區工作，都是那麼的特別與辛苦。

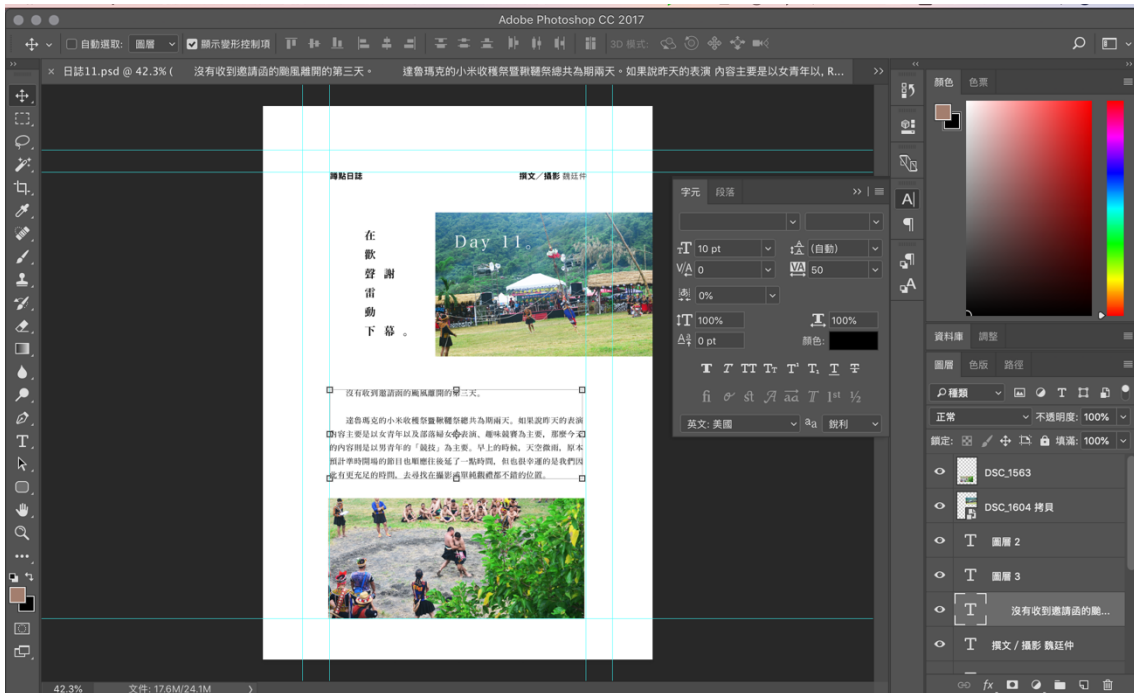


在服務過程中比較特別的地方在於，我們有一篇人物專訪。人物專訪是因為在我們蹲點的過程當中，我們接觸了部落婦女會的陳秀紅會長。我們看見了她無私地為部落付出，並以文化工作為己任在籌備不論是部落小學的沈浸式母語教學抑或是部落與小米有關的祭典，都能有條不紊甚至是能帶動整個族人一起做事的能力。另一部份，秀紅會長也在我們蹲點期間相當照顧我們，不但與我們侃侃而談部落的大小事，也帶著我們參與部落的活動。



蹲點結束後，我們將搜集而來的素材運用製圖軟體編輯成誌。在過程中比較困難的地方是，由於我們並不是相關科系出身，因此對於軟體的使用與雜誌的編排並

不上手。因此，我們選擇《小日子》雜誌作為風格模仿的參考書目。而之所以會選擇使用製圖軟體作為編輯工具的原因也在於，欲使用之圖片可以直接在軟體編輯並複製圖層，且製圖軟體功能之強大，較能符合我們的需求。編輯過程與畫面如下方示意圖：



## 二、達魯瑪克形象短片

形象短片之素材搜集與蹲點日誌同步進行，故服務過程基本上就是每日的蹲點行程。在搜集素材的過程中，我們除了會每日規劃要拍攝什麼主題（如空井、青年工作畫面或部落課程）以外，也會臨時進行一些族人的訪談。每日我們都會整理當天拍攝的素材，並且事先預想要怎麼製作影片，在意識到可以怎麼做卻少了一些重要的鏡頭的時候，我們就會再規劃進行補拍。整體而言，形象短片的服務與製作過程都與蹲點日誌沒有太大的差異。唯一不同的地方在於，由於是要呈現「達魯瑪克的美」在這個概念之下，有一些鏡頭是有特地篩選過。換言之，某些運鏡並不像蹲點日誌一樣有可能是「隨手拍攝」的感覺。

形象短片之製作係使用威力導演進行剪輯，並以暉程為主要執行者，廷仲負責概念提供、討論與支援。





## 第五部分 預期效益與服務成果

### 一、預期效益

#### (一) 部落誌

期望能透過這本雜誌傳達給族人以及其他的人，我們在蹲點的過程中究竟發生什麼事情。以及，希望能藉由雜誌的出品讓大家更理解達魯瑪克，不論是部落本身或是重要幹部與族人。另一部份，由於雜誌的內容有紀錄關於部落祭典的在地知識，我們也希望能藉由這樣的文史／祭典紀錄，協助達魯瑪克保存關於文化的知識內涵，使文化傳承工作能更加順利且容易。

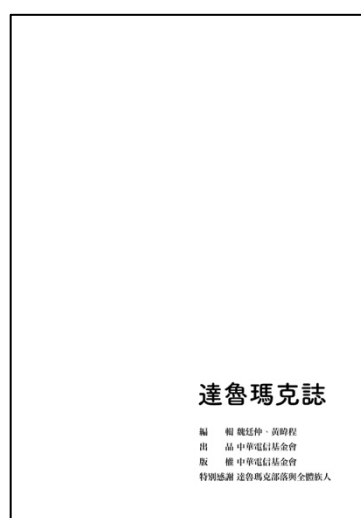
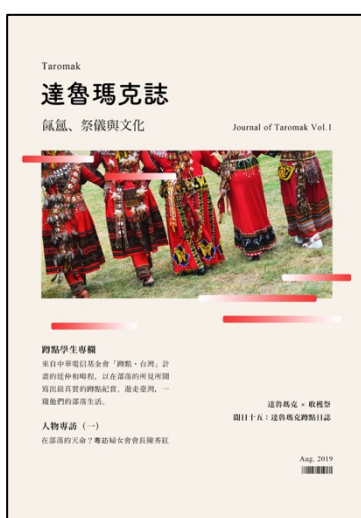
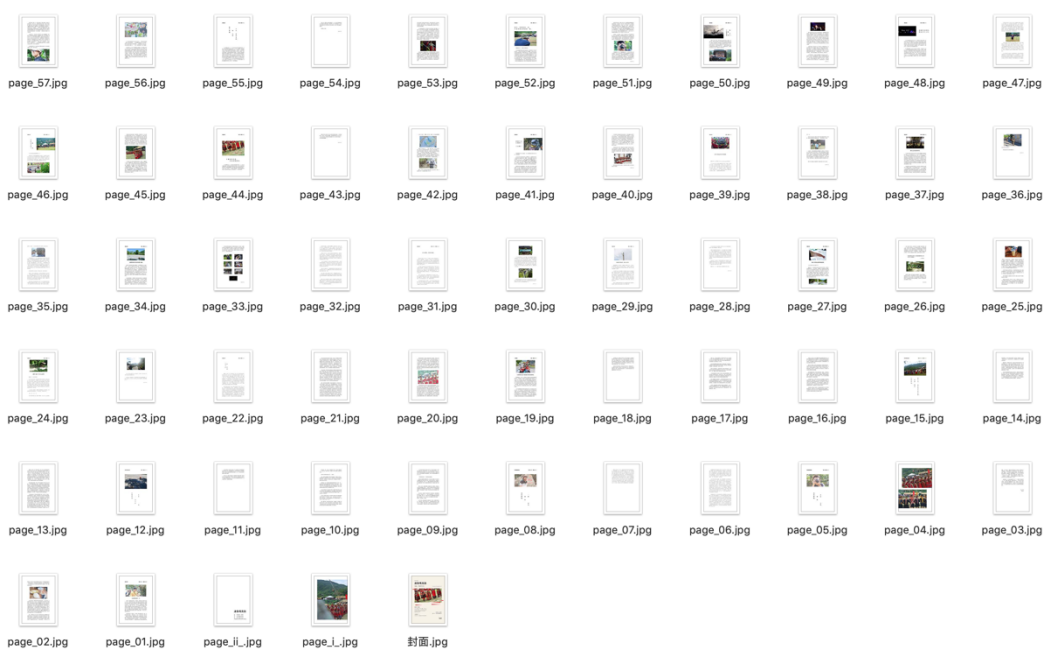
#### (二) 達魯瑪克形象短片

形象短片之靈感來源於「蹲點·台灣」行前訓練課程。我們在課程中看見了學生替部落製作的宣傳片，對部落的好感與觀感提升不少。同理，我們欲使用類似的手法來製作達魯瑪克的形象短片。不同的是，我們以類似「一日遊」的概念，帶領觀眾跟著影片的節奏與步伐認識達魯瑪克。從地理環境，山高水長，再到部落在地知識、故事與歲時祭儀，都是我們試圖想帶入並切入核心的命題。因此，形象短片的預期效益有二：對部落與族人方面，我們希望藉由此影片展示部落的特色與文化，族人可藉由此影片向更多人介紹達魯瑪克，甚至是更加認同自己部落的「美」；而對外人方面，則是藉由欣賞影片增加對部落的好奇，進而願意進入部落，體驗部落的文化或是參與部落的活動。我們期待被吸引的人，實際走訪或繼續向他人介紹部落，或許有那麼一天，就會吸引到認同部落文化的人加入部落的行列，不論是參加部落青年團抑或是在當地工作。

## 二、服務成果

### (一) 部落誌

服務成果以製作完整一本部落誌為最後呈現，全誌以 B5 尺寸進行編排，不含封面、扉頁與版權宣告頁共計 57 頁。以蹲點學生專欄、人物專訪與蹲點日誌作為部落誌主體。部落誌之封面設計與內容編排皆由廷仲獨立完成。



關於蹲點那些事

撰文／攝影 魏廷仲



在  
地  
故  
事，  
一  
日  
之  
計  
晨。

關於蹲點那些事

撰文 黃曉程 攝影 魏廷仲



我  
的  
蹲  
點，  
一  
那  
些  
路  
走  
來。

蹲點日誌

撰文／攝影 魏廷仲



在擺盪後羞澀，  
在最高點綻放。

今天是蹲點的第十天，但其實是來到達魯瑪克的第十一天。前天因為颱風的關係，我們暫時從部落撤退回屏東防範。本來以為會就此錯過最重要的小米收穫祭豐稔觀祭，或許是蹲公杯感受到我們強烈的思念，於是天公作美，氣象局一下子就解除了颱風警報，且路徑逐漸偏離臺灣，我們才得以順利的回到部落，並且參與這場一年一度的重要盛事。

蹲點日誌

撰文／攝影 魏廷仲



不  
願  
離  
別  
日  
子。

嚴習今日的早晨之鐘，是雨水直接打在鐵皮屋頂的巨大迴響。早早地起了床，想看看早晨的部落，於是冒著風雨走向逐漸成為習慣的早餐店，夾帶著一些冷冽的風，這是我們第一次在部落感受到有些冷的時刻，不過幸好我們有著外套出門。老闆娘依舊熱情的和我們寒暄，說著「豐年祭已經結束了，我們什麼時候要回去？」，我們笑地回應，卻因為被提醒著即將到來的離別，而在心中浮上一點微酸的感覺。心情就像是外面的滂沱大雨一樣，雜亂無章又嗚哩嘩啦的。



雜誌收錄之蹲點日誌，以部落格日誌原文刊載。另同步收錄蹲點心得與在地故事心得，並調整版面使其更加美觀。期望蹲點學生的進駐一方面也可以讓部落的族人理解，我們曾經在部落的足跡為何。

## (二) 達魯瑪克形象短片

形象短片的成品，主要脈絡為以空拍機鏡頭畫面，地理、自然環境（如溪水、昆蟲爬行與溝渠等），部落街道房屋以及重要地標等作為開頭。目的是希望透過這些鏡頭告訴觀眾「影片所屬背景即為達魯瑪克部落」，並藉由延伸走入街道的畫面正是帶領大家進入達魯瑪克的世界。

第二部分則由歲時祭儀的鏡頭，讓大家感受部落文化的視覺衝擊。比如青年團聚集在頭目家學習祭典儀式、受訓以及收穫祭的重頭戲之一，鞦韆傳情。收穫祭之於部落與族人之間，是相當隆重且重要的祭典；對於不認識達魯瑪克的人而言，卻是更快，更容易，也更直接認識部落文化的管道之一。族人整齊劃一的舞步，細緻精美的族服與展現力與美的各項趣味活動，族人們透過這樣的方式歡慶豐收，也感謝祖靈。

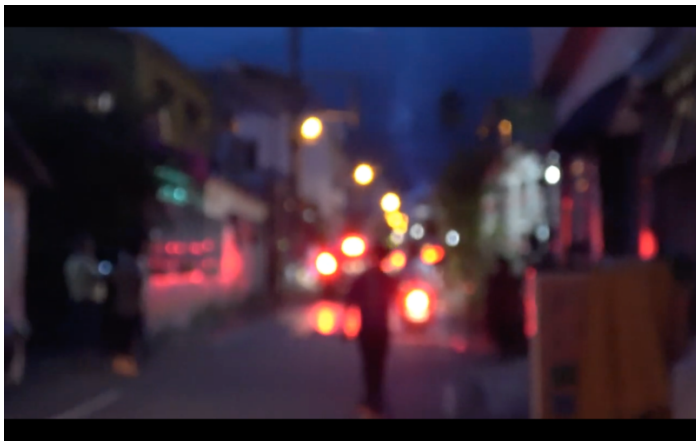
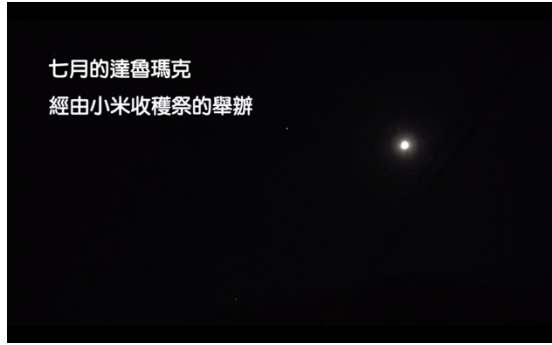


最後一部份則是以青年之夜的畫面結束。雖然說是叫青年之夜，青年作為這場活動的主體，然而，卻不只是如此。因為整個部落的族人都動起來了，大家齊聚一堂慶祝，整個氣氛好不熱鬧。我們相信參與到的所有人都会覺得是難忘的經驗與體驗。藉由這三大部分的剪輯，我們認為形象短片可以提供一些誘因，讓不知道達魯

瑪克或是還在觀望的大眾，都能願意花一些時間，來體驗屬於東魯凱文化的熱情。



七月的達魯瑪克  
經由小米收穫祭的舉辦



### (三) 族人回饋



陳秀紅 “屏心而來”這四個字好溫馨！一直沒有機會能靜下心來欣賞你們的文章，欣賞你們的在部落記錄下來的影片，經由昨天上午在幼兒園的教室訪談，喔喔！我才更深入了解，這兩位帥哥在做什麼樣的紀錄，謝謝你們。  
是真的！期待你們下回再到台東縣“達魯瑪克部落”

大心 · 回覆 · 發送訊息 · 7週



陳秀紅 孩子謝謝你們。❤️ 2 ...

大心 · 回覆 · 發送訊息 · 7週